# Звуки речи в Пандунии

## Фонетическое произношение

В Пандунии «фонетическое произношение» написанного текста. Соответствие буква - звук постоянно. Все согласные и гласные произносятся, то есть «немых» букв нет.

## Алфавит

Алфавит в Пандунии состоит из 21 согласных и 5 гласных.

| Буква | Русский эквивалент | Фонологическое обозначение |
|---|---|---|
| A | А | a |
| B | Б | b |
| Ch | Ч | tʃ |
| D | Д | d |
| E | Э | e |
| F | Ф | f |
| G | Г | g |
| H | Х | h (x) |
| I | И | i |
| J | ДЖ | dʒ |
| K | К | $k^h$ |
| L | Л | l |
| M | М | m |
| N | Н | n |
| O | О | o |
| P | П | $p^h$ |
| R | Р | r (ɹ) |
| S | С | s |
| Sh | Ш | ʃ (ʂ ɕ) |
| T | Т | $t^h$ |
| U | У | u |
| V | В | w (ʋ v) |
| Y | Й | j |
| Z | З | z (dz) |

Тексты записываются только строчными буквами. Заглавные буквы не используются, и, таким образом, не нужно запоминать правила, когда ставить заглавные буквы.

# Грамматика Пандунии

## Принципы

Грамматика Пандунии сделана такой, чтобы быть доступной каждому. Вот почему она очень краткая. В ней мало правил и нет исключений. Форма слов в Пандунии совершенно не меняется. Нет склонений и спряжений. В Пандунии также нет сложных грамматических структур, таких как артикли, нет даже разделения на единственное и множественное число. Эти черты - основные для некоторых языков, но абсолютно отсутствуют в других, что делает их сложными для изучения. В целом, грамматика Пандунии очень лаконична по сравнению с большинством других языком. Однако, она функциональна и выразительна.

## Изолирующая грамматика

Пандуния - изолирующий язык. Это означает, что наименьший компонент, имеющий конкретное значение в языке - это слово. Слова независимы друг от друга. Они не сливаются или изменяются.

Пандуния использует порядок слов и специальные функциональные слова, чтобы отмечать отношения содержательных слов в предложении. Функциональные слова подобны цементу, а содержательные слова подобны кирпичам. Цемент функциональных слов держит кирпичики слов вместе, а содержательные слов составляют основную массу стены. В этом состоит оснвная концепция грамматики Пандунии.

### Функциональные слова

Функциональные слова выражают отношения между словами в предложении. В них мало конкретного значения. Они выражают значимый смысл только совместно с содержательными словами. Количество функциональных слов мало и ограничено.

### Содержательные слова

Содержательные слова - это слова, которые несут на себе значение предложения. Класс содержательных слов * открытый класс слов. Он допускает добавление новых слов путем объединения слов и заимствований.

Содержательные слова Пандунии не нужно разделять на подклассы. Все содержательные слвоа одинаковы. В Пандунии нет строгих классов слов. Содержательные слова могут работать независимо как существительные, прилагательные, глаголы и наречия в других языках. Роль содержательных словв предложении зависит от находящихся рядом функциональных слов или от своей позиции в цепочке содержателньых слов.

Содержательные слова в Пандунии собирательны. Нет грамматическог оразличения между единственным и множественным числом. Поэтому, слово может относиться к нескольким экземплярам вещи, которую описывают.

**ma –** мать, матери
**ban –** хлеб

## существительное

### Модифицирующая связь

Содержательные слова, следующие один за другим образуют модифицирующую связь. Предыдущее слово изменяет тем или иным образом следующее за ним слово. Отношения между словами-компонентами семантически нечётки. Смысл понимается из смысла слов-компонентов и/или контексту.

**vaf bude –** конура, собачья будка (собака, будка)
**posta kase –** почтовый ящик (почта, ящик)

#### Род слова

Пандуния - язык, нейтральный в отношении рода слов. Если мы говорим о каком-либо лице и его/её пол неважен, то необязательно его упоминать. Метоимение третьего лица единственного числа уа влючает оба пола. В целом, есть всего несколько родоспецифичных корневых слов.

**ni –** существо женского пола / самка
**nan –** существо мужского пола / самец

Эти корневые слова могут комбинироваться с другими словами, создавая родоспецифичные составные слова. Порядок слов не имеет значения.

> **ganija –** певец
> **ni ganija –** певица
> **nan ganija –** мужчина-певец

## числительные

#### Количественные числительные

| Ones | Ten and over | 20 and over | 30 and over |
|---|---|---|---|
| 0 siro | 10 (un) ten | 20 du ten | 30 tri ten |
| 1 un | 11 ten un | 21 du ten un | 31 tri ten un |
| 2 du | 12 ten du | 22 du ten du | 32 tri ten du |
| 3 tri | 13 ten tri | 23 du ten tri | 33 tri ten tri |
| 4 for | 14 ten for | 24 du ten for | 34 tri ten for |
| 5 faif | 15 ten faif | 25 du ten faif | 35 tri ten faif |
| 6 sixe | 16 ten sixe | 26 du ten sixe | 36 tri ten sixe |
| 7 seven | 17 ten seven | 27 du ten seven | 37 tri ten seven |
| 8 eite | 18 ten eite | 28 du ten eite | 38 tri ten eite |
| 9 nain | 19 ten nain | 29 du ten nain | 39 tri ten nain |

| Ones | Tens | Hundreds | Thousands |
|---|---|---|---|
| 1 un | 10 (un) ten | 100 un hunde | 1000 un tauzen |
| 2 du | 20 du ten | 200 du hunde | 2000 du tauzen |
| 3 tri | 30 tri ten | 300 tri hunde | 3000 tri tauzen |
| 4 for | 40 for ten | 400 for hunde | 4000 for tauzen |
| 5 faif | 50 faif ten | 500 faif hunde | 5000 faif tauzen |
| 6 sixe | 60 sixe ten | 600 sixe hunde | 6000 sixe tauzen |
| 7 seven | 70 seven ten | 700 seven hunde | 7000 seven tauzen |
| 8 eite | 80 eite ten | 800 eite hunde | 8000 eite tauzen |
| 9 nain | 90 nain ten | 900 nain hunde | 9000 nain tauzen |

10’000 un ten tauzen
100’000 un hunde tauzen
1’000’000 un milion
10’000’000 un ten milion
100’000’000 un hunde milion
1’000’000’000 un tauzen milion

| Prefix | Symbol | Base 10 | Decimal |
|---|---|---|---|
| deka | da | $10^{1}$ | 10 |
| heto | h | $10^{2}$ | 100 |
| kilo | k | $10^{3}$ | 1’000 |
| mega | M | $10^{6}$ | 1’000’000 |
| giga | G | $10^{9}$ | 1’000’000’000 |
| tera | T | $10^{12}$ | 1’000’000’000’000 |
| peta | P | $10^{15}$ | 1’000’000’000’000’000 |
| exa | E | $10^{18}$ | 1’000’000’000’000’000’000 |
| zeta | Z | $10^{21}$ | 1’000’000’000’000’000’000’000 |
| yota | Y | $10^{24}$ | 1’000’000’000’000’000’000’000’000 |

### Порядковые числительные

Порядковые числительные используются, чтобы расположить предметы в их порядке, например первый, второй, третий и т.д. Они образуются путём помещения слова mi после числительного.

**parte un –** первая часть
**parte du –** вторая часть
**parte tri –** третья часть

## Местоимения

Местоимения - это слова, которые замещают содержательные слова (или фразы из содержательных слов).

### Личные местоимения

| Singular | Plural |
|---|---|
| **mi** | **vi** |
| я | мы |
| **tu** | **yu** |
| ты | вы |
| **da** | **di** |
| он, она, оно | они |

### Таблица местоимений

| | Вопросительные | Указательные | Неопределенные | Собирательные | Отрицательные |
|---|---|---|---|---|---|
| **ting** | **kua ting** | **da ting** | **som ting** | **evri ting** | **no ting** |
| предмет | что | то | что-то | все | ничто |
| **von** | **kua von** | **da von** | **som von** | **evri von** | **no von** |
| личность | кто | тот | кто-то | всякий | никто |
| **have** | **kua von se** | **da von se** | **som von se** | **evri von se** | **no von se** |
| принадлежность | чей | того | чей-то | всех | ничей |
| **loke** | **kua loke** | **da loke** | **som loke** | **evri loke** | **no loke** |
| место | где | там | где-то | везде | нигде |
| **tem** | **kua tem** | **da tem** | **som tem** | **evri tem** | **no tem** |
| время | когда | тогда | когда-то | всегда | никогда |
| **vei** | **kua vei** | **da vei** | **som vei** | **evri vei** | **no vei** |
| способ | как | так | как-то | всячески | никак |
| **sorte** | **kua sorte** | **da sorte** | **som sorte** | **evri sorte** | **no sorte** |
| качество | какой | такой | какой-то | всяческий | никакой |
| **monta** | **kua monta** | **da monta** | **som monta** | **evri monta** | **no monta** |
| количество | сколько | столько | сколько-то | целиком | нисколько |

# Предложения

## Порядок слов

### Действительный залог

В действительном залоге порядок слов такой:

`Подлежащее + Глагол + Дополнение`

**tu visi dom.** – Ты видишь дом.
**tu visi ke?** – Ты видишь что? (Что ты видишь?)
**sol fuzi ais.** – Солнце плавит лёд.

В действительном залоге подлежащее является агентом, а дополнение - испытывает это действие. Действие описывается с точки зрения агента. Подлежащее совершает действие, определяемое глаголом по отношению к дополнению.

Все составляющие обязательны. Подлежащее не может быть опущено в действительном залоге.

Такой же порядок слов, используемых в объявлениях, вопросах и других типах предложений. Возвратные глагольные конструкции.

Возвратное значение образуется путём помещения возвратного метоимения se на место дополнения. То же местоимение используется для других лиц.

**da visi se.** – Она/она смотрит на себя.
**mi visi se.** – Я смотрю на себя.
**mau i vaf visi se a mirar.** – Кошка и собака смотрят на себя в зеркале.

Страдательный залог

В страдательном залоге подлежащее подвержено действию. Есть два вида страдательного залога в Пандунии: простой страдательный и иносказательный страдательный. Простой страдательный

Простой страдательный залог выглядит так:

Подлежащее + Глагол

Дополнения нет.

**dom visi.** – Дом виден.
**hima fuzi.** – Снег тает.

Обратите внимание на разницу между простым страдательным залогом и действительным залогом.

**mi visi tu.** – Я вижу тебя. (действительный залог)
**mi be visi.** – I am seen. (страдательный залог)

Иногда предложения в страдательном залоге могут быть заменены предложениями в действительном залоге с помощью неспецифического подлежащего.

**men visi dom.** – Люди видят дом. ~ Дом виден.

Иносказательный страдательный

В иносказательном страдательном залоге используется влияющий сам на себя глагол, такой как be (подвергаться, испытывать). Дополнение - другой глагол.

**da be mi visi.** – Он испытывает (то, что) Я вижу его/её. ~ Он видим мной/Она видима мной.
**da be visi.** – Он виден/она видна. **dom be visi.** – Дом виден.

## Замечания по использованию

Личные местоимения не являются неотъемлемой частью глагола Необходимо использовать их только в случае, если человека впервые представляют, или же происходят изменения (например, темой становится другой человек).

**da xou kupe, loge «kupe». xou mirar, loge «mirar». mi xula neu lexi a ye yang.**
Она/она показала чашку, сказала «чашка». Он/она показала зеркало, сказала «зеркало». Я выучил новые слова этим способом.

**sual tu visi dom?** – Ты видишь дом?
**ya, visi.** – Да, вижу.

Аналогично, допустимо использовать личные местоимения более часто, чем это абсолютно необходимо.

**mi sual: tu visi dom?** – Я спрашиваю: Ты видишь дом?
**ya, mi visi da.** – Да, я вижу его.

## Отрицание: no

Отрицающая частица - это **no**. Она отрицает следующее слово или фразу. В зависимости от положения отрицания, могут возникать различные области его действия.

**da basha pandunia.** – Он/она говорит на Пандунии.
**da no basha pandunia.** – Он/она не говорит на Пандунии.
**da basha no pandunia.** – Он/она говорит не на Пандунии.
**no da basha pandunia.** – Не он/она говорит на Пандунии.

**tu bil visi da.** – Ты можешь видеть его.
**tu no bil visi da.** – Ты не можешь видеть его.
**tu bil no visi da.** – Ты можешь (выбрать) не видеть его.
**tu no bil no visi da.** – Ты не можешь не видеть его (не можешь удержаться от того, чтобы видеть его).

### Последовательные глаголы

Конструкция из последовательных глаголов выражает два или более последовательных действий, производимых одним агентом. Порядок слов таков:

`Подлежащее + Глагол¹ + Глагол² + (Дополнение)`

**baru no vol fin yam medu.**
Медведь не хочет прекращать есть мёд.

Последовательные глаголы используется также в ситуациях, когда в русском используются предлоги. Пандуния использует глаголы вместо предлогов. Иногда глаголы, которые используются как предлоги называетсясо-глаголами, тем не менее они считаются чистыми глаголами в Пандунии.

**baru ga to jangal.**
медведь ходить направляться-в лес.
Медведь идёт в лес.

### Фразы с осевыми глаголами

Осевая конструкция, так же как и конструкция с последовательными глаголами, содержит два (или более) глагола в одном предложении. Различие в том, что в осевой конструкции дополнение первого глагола - это одновременно подлежащее второго глагола.

**mi plis da loge nam.**
Я просил его/её сказать имя.
Я просил его/её сказать его имя.

**baru darba vaf morte.**
медведь кусает, собака умирает.
Медведь кусает собаку до смерти.

#### Команды и просьбы

Команды и просьбы выражаются с помощью кратких предложений, опускающих очевидные из контекста местоимения. Они представляют из себя сокращения более полных предложений, которые используютс осевую конструкцию.

Порядок слов таков:

`Глагол¹ + Глагол² ( + Дополнение )`

**mi plis tu duga ye buku. –** Я прошу тебя прочитать эту книгу.
**plis duga ye buku. –** Пожалуйста, прочитай эту книгу.

**mi amir tu duga ye buku. –** Я приказываю тебе прочитать эту книгу.
**amir duga ye buku. –** Прочитай эту книгу!

### Другие особенности грамматики

#### Опускание

Пандуния позволяет опускать местоимения в роли подлежащих, когда субъект действия понятен из контекста. Последовательные глаголы являются примером такой возможности. Другое частое применение этого правила - при задавании вопросов, просьбах и командах.

Вот примеры полных предложений:

**mi plis tu visi mi. –** Я прошу тебя посмотреть на меня.
**mi sual: tu basha pandunia? –** Я спрашиваю говоришь ли ты на Пандунии.

Они могут быть значительно ужаты, елси опустить местоимения, которые очевидны.

**plis visi mi. –** Пожалуйста, посмотри на меня.
**sual tu basha pandunia? –** Ты говоришь на Пандунии?

### Союзы

**i –** и
**o –** или
**ama –** но

## Словообразование

### Составные слова

Составные слова получаются путём комбинации элементов, из которых они состоят. Наиболее значимый элемент всегда ставится в конце. Дефис ( - ) или, альтернативно, средняя точка ( • ) ставятся между элементами.

**-ja** ‘агент, -мен (как в словах спортсмен, шоумен), профессионал’ :
**karate** ‘карате’ → **karateja** ‘каратист’
**logi** ‘изучать, исследовать’ → **logija** ‘исследователь, учёный’

**-kan** ‘мастерская, магазин, офис’ : **daishi** ‘посол’ → **daishikan** ‘посольство’
**kafe** ‘кофе’ → **kafekan** ‘кофейня’
**cha** ‘чай’ → **chakan** ‘чйная, чайхана’ **logi** ‘изучать, исследовать’ → **logikan** ‘исследовательская лаборатория, интститут’

## Уроки

### Урок 1. Ты кто?

#### Диалог

 **tu e ke? –** Ты кто?
 **mi e toni. tu e ke? –** Я Тони. Ты кто?
 **mi e Sara. da e ke? –** Я Сара. Это кто?

 **da e mi su dosti. –** Это мой друг.
 **da su nam e ke? –** Как её зовут?
 **da su nam e Maria. –** Её зовут Мария.

**Грамматика**

Предложения в Пандунии обычно следуют структуре “тема - рема”. Тема обозначает о ком или о чём говорят. Рема сообщает что-лоибо о теме. Например, в **da mi su dosti** тема - это местоимение **da** (он, она, оно), за которым следует рема **mi su dosti** (мой друг).

Слово **e** означает «быть» в Пандунии.

**da e Sara.** - Она Сара.
**da no Sara.** - Она не Сара.

**mau e hevan.** - Кошка - животное.
**dom no hevan.** - дом не животное.

**Упражнения**

Попробуйте перевести эти предложения с английского на Пандунию. Правильные ответы можно найти после списка слов.

1. Кто ты?
2. Я Томас.
3. Кто твой друг?
4. Она Анна.
5. Какое твоё имя?
6. Моё имя ……..

**Список слов**

**mi** я, меня, мне…
**mi su** мой
**tu** ты
**tu su** твой
**da** он, она, оно
**da su** его, её
**ke** кто? что?
**e** быть
**no** нет
**hau** хороший
**dosti** друг, компаньон
**nam** имя
**fem** женщина
**man** мужчина
**mau** кот
**hevan** животное
**ya** да

**Ответы на упражнения**

1. tu e ke?
2. mi e tomas.
3. tu su dosti e ke?
4. da e Sara.
5. tu su nam e ke?
6. mi su nam e ……..

---

## Урок 2. Приветствия

**sal –** Привет!

Так люди приветствуют друг друга на Пандунии. Они говорят **sal**. Это слово используется для того, чтобы сказать и привет и до свидания.

**sal** – До свидания!

Слово **sal** означает «приветствие». (Слово взято из французского *salut* (сравните также русское «салютовать»), но также очень похоже на арабское *salām*. Пандуния - это сконструированный мировой язык. В Пандунии очень часто отдельное слово происходит сразу из нескольких различных языков.)

**sal** также используется в качестве глагола.

**mi sal tu.** – я приветствую тебя.
**tu sal mi.** – ты приветствуешь меня.

**mi sal tu** - это предложение с действительным залогом. В предложениях с действительным залогом предмет производит действие по отношению к объекту. В данном случае **mi** - это субъект, **sal** - глагол (слово-действие), а **tu** - объект. Их порядок важен, и он никогда не изменяется.

Субъект + глагол + объект

Личные местоимения в Пандунии: **mi** = я, **tu** = ты и **da** = он, она, это. Обратите внимание на то, что местоимения остаются такими же в предыдущих двух предложениях. Слова никогда не изменяются в Пандунии. Они всегда остаются такими же независимо от своего положения или функции в предложении.

В Пандунии предложения можно сокращать, опуская местоимения, которые и без того очевидны в текущей ситуации.

**mi sal tu!** – я приветствую тебя.
**sal tu!** – Привет тебе! (И так очевидно, что говорящий - это тот, который приветствует.)
**sal!** – Приветствия! (Очевидно, что приветствуют именно слушателей.)

Шаблон **sal tu** удобен для того, чтобы обращаться к людям по имени, степени родства или профессии.

**sal alekse!** – Привет, Алекс!
**sal mama!** – Привет, мама!
**sal papa!** – Привет, папа!
**sal shefe!** – Здравствуйте, шеф!

### Упражнения

Попробуйте перевести эти предложения с русского языка на Пандунию.

1. Ты приветствуешь его/ее.
2. Мама приветствует папу.
3. Привет, мама!
4. Пока!

### Список слов

**sal** приветствовать, говорить ‘привет’
**sal, salam, halo** привет, до свидания
**mama** мать, мама
**papa** отец, папа
**shefe** руководитель, шеф, босс

### Ответы на упражнения

1. tu sal da.
2. mama sal papa.
3. sal mama!
4. sal!

---

## Урок 3. Просьбы

### Диалог

 **sal!** – Привет!
 **sal! plis side.** – Привет! Пожалуйста, садись!

 **tanke.** – Спасибо.
 **plis yam kafe o cha.** – Пожалуйста, пей кофе или чай.
 **mi yam cha. tanke.** – Я попью чай, спасибо.
… **plis sal tu su mama!** – Пожалуйста, передавай привет твоей маме.
 **mi sal da. sal reste!** – Я поприветствую её. Пока!
 **sal chute!** – Пока!

### Грамматика

Личные местоимения Pandunia: **mi** = я, **tu** = ты, и **da** = он, она, это. Пандуния - язык, не различающий слова «он/она» или любых других местоимениях. Все возможные личные местоимения использованы в следующем примере.

**mi plis tu sal da.** – я прошу, чтобы ты поприветствовал его. (Я прошу тебя поприветствовать его.)

Это - так называемое осевое предложение. Первый глагол, **plis** 'просить' имеет прямой объект в виде слова **tu**. В то же самое время **tu** оказывается в свою очередь субъектом второго глагола, **sal** 'приветствовать', который имеет следущий объект - **da**. То есть, **tu** играет двойную роль: как (1) объект первого глагола и как (2) субъект второго глагола. И, таким образом, он является осью, стержнем для этих двух глаголов.

Субъект + Глагол 1 + Объект/Субъект + Глагол 2 + Объект

**mi plis tu sal da.** – Я прошу тебя поприветствовать его.
**plis sal da.** – Пожалуйста, скажите ему привет.

Видите, как перевод слова **plis** меняется между двумя предложениями? Значение слова, концепции, не изменилось, но изменилось его употребление изменилось. Русский язык отражает это изменение при помощи различных слов, 'просить' и 'пожалуйста'. Пандуния же может выразить такие изменениями, не обращаясь к другим словам. Таков принцип Пандунии, что для одного понятия всегда есть только одно слово. Различные слова не создаются только из-за того, что меняется грамматическая роль данной концепции.

Фразы **plis sal da** – это удобный пример того, как можно обращаться с вежливыми просьбами.

**plis side.** – Пожалуйста, садитесь.
**plis don kafe.** – Пожалуйста, дайте мне немного кофе.
**plis don cha.** – Пожалуйста, дайте мне немного чая.
**plis yam cha.** – Пожалуйста, пейте чай.
**plis safi kamar.** – Пожалуйста, уберите комнату.

Команды выражаются словом **amir** 'командовать'. Они используют ту же самую осевую структуру как и слово **plis**.

**amir don cha.** – Дай мне чая!
**amir safi kamar.** – Почисти комнату!

### Упражнения

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию. Правильные ответы в конце этой страницы.

1. Он пьет чай.
2. Шеф попросил ее присесть.
3. Пожалуйста, пейте кофе или чай.
4. Мама попросила меня, чтобы я убрал комнату.
5. Шеф сидит и пьет кофе.
6. Поприветствуй босса!

### Список слов

**cha**чай
**plis** просить, запрашивать
**don** давать
**tanke** спасибо
**i** и
**kafe** кофе
**kamar** комната
**amir** командовать
**o** или
**safi** убирать, чистить

**side** сидеть; усаживать
**yam** кушать, пить, есть

### Ответы на упражнения

1. da yam cha.
2. shefe plis da side.
3. plis yam kafe o cha.
4. mama plis mi safi kamar.
5. shefe side i yam kafe.

## Урок 4: вопросы “да/нет”

### Диалог

☺ **sal! sual tu yam kafe o cha? –** Здравствуйте! Вы хотите кофе или чай?
☻ **cha. –** Чай.
☺ **tu ne? –** А Вы?
☹ **mi no basha pandunia… –** Я не разговариваю на Пандунии…
☺ **maf! sual da yam cha? –** Пардон! Он будет чай?
☻ **no. da no yam cha. da yam kafe. –** Нет, он бедут пить чай. Он будет пить кофе..
☺ **sual tu yam supe? –** Вы будете суп?
☻ **ya. –** Да.
☺ **sual da yam supe? –** Он будет суп?
☻ **no yam. –** Нет.
☺ **tanke. mi don un cha i un kafe i un supe pos des minute. –** Спасибо. Я принесу один чай, один кофе и один суп в течение 10 минут.

### Задаем вопросы

Вопросы, на которые можно ответить «да» или «нет» используют ту же самую осевую структуру как просьбы со словом **plis**, которые Вы выучили в предыдущем уроке. Вопросительные предложения выражаются с помощью слова **sual** ‘спрашивать’.

**mi sual tu yam cha. –** Я спрашиваю (тебя), пьешь ли ты чай (буквально «ты пьешь чай»).
**sual tu yam cha? –** Ты пьешь чай?
**sual yam cha? –** Пьешь чай?

Просьбы обычно касаются того или тех, с которыми говорят, но вопросы часто задаются о других людях. Поэтому второе местоимение обычно необходимо. Его можно опустить только, когда ясно, о ком задается вопрос.

**sual da yam cha? –** Он/она пьет чай?
**sual tu yam supe? –** Ты ешь суп?
**sual mi yam sui? –** Я пью воду?

Конечно, нарицательные существительные и имена собственные также могут использоваться.

**sual shefe yam kafe? –** Шеф пьет кофе?
**sual papa safi kamar? –** Отец убирает комнату?
**sual niki basha pandunia? –** Ники говорит на Пандунии?

### Отвечаем

На вопросы такого типа можно ответить **ya** = да, и **no** = нет.

**– sual tu yam supe? –** Ты ешь суп?
**– ya. –** Да.
**– sual da yam supe? –** Она ест суп?
**– no. –** Нет.

Можно давать и более полные ответы.

**– sual tu yam kafe? –** Ты пьешь кофе?
**– ya. mi yam kafe. –** Да, я пью кофе.
**– sual da yam kafe? –** Он пьет кофе?
**– no. da no yam kafe. –** Нет, он не пьет кофе.

Также возможно ответить «да», повторив глагол в вопросе.

**– sual tu yam sui? –** Ты пьешь воду?
**– yam. –** (Да, я) пью.

**Упражнения**

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию. Правильные ответы в конце этой страницы.

1. Ты говоришь на Пандунии?
2. Да, я говорю на Пандунии.
3. Мама пьет кофе?
4. Нет, она не пьет кофе.
5. Она ест суп?
6. Не ест.

**Список новых слов**

**maf** пардон
**minute** минута
**no** нет; не
**basha** говорить, разговаривать (на…)
**sui** вода
**supe** суп
**un** один, 1
**des** 10
**sual** спрашивать, задавать вопрос
**ya** да

**Ответы на упражнения**

1. sual tu bashe pandunia?
2. ya. mi bashe pandunia.
3. sual mama yam kafe?
4. no. da no yam kafe.
5. sual da yam supe?
6. (da) no yam.

---

## Урок 5. Отрицания

В предыдущем уроке Вы учились отвечать на вопросы **ya** и **no**. Слово **no** используется для того, чтобы отрицать что-то. Добавление **no** перед глаголом меняет утверждение на отрицание.

**mi sal tu. –** Я приветствую тебя.
**mi no sal tu. –** Я не приветствую Вас.

Отрицание означает отсутствие того, что обозначет слово, или то, что оно не существует. Во фразе **mi no sal tu** отрицательное слово **no** отрицает существование **sal** 'приветствия'. В Пандунии отрицательное слово **no** относится к слову, которое следует за ним. Различные границы отрицания внутри предложения зависят от местоположения отрицательного слова и меняют его смысл.

**mi plis tu safi kamar. –** Я прошу, чтобы ты убрал комнату.
**mi no plis tu safi kamar. –** Я не прошу, чтобы ты убрали комнату.
**mi plis tu no safi kamar. –** Я прошу тебя не убирать комнату.

Пандуния всегда четко определяет то, что отрицается. В русском языке предложение «Чашка не чистая и пустая», может быть понята по-разному, в зависимости от того, какие прилагательные охватывает не - первое или же оба: (1) чашка не (чистая и пустая), (2) чашка (не чистая) и пустая. Порядок слов в Пандунии предотвращает такой вид двусмысленности.

**kupe no e safi i hali. –** Чашка не (чистая и пустая).
**kupe e no safi i hali. –** Чашка (не чистая), но пустая.
**kupe e no safi i no hali. –** Чашка не чистая и не пустая.

Отрицаемое слово может быть любого типа: глаголом, местоимением, существительным, прилагательным и даже числительным.

**da no ha mau.** – Она не имеет кошки, у нее нет кошки.
**da ha no mau, ama vaf.** – Она не имеет кошек, но имеет собак.
**no da, ama mi ha mau.** – Не она, но я имею кошку.
**mi ha no un, ama du mau.** – Я имею не одну, но две кошки.

### Упражнения

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию. Иногда может быть более одного правильного ответа.

1. Он не убирал комнату.
2. Одна чашка не пустая.
3. Две собаки не едят суп.
4. У нее нет ни собак, ни кошек.
5. Босс пьет чай, но не кофе.
6. Мама не имеет собак, но (она имеет) двух кошек. (У мамы нет собак, но (есть) две кошки)

### Список новых слов

**kupa** чашка, стакан, кружка
**hali** пустой
**ha** владеть, иметь, обладать (так же как во фразах «у меня/нее… есть»)
**mau** кот, кошка
**vaf** собака, пес
**du** два, две
**nol** ноль, нуль
**a** но

### Ответы на упражнения

1. da no safi kamar.
2. un kupa no hali.
3. du vaf no yam supe.
4. da no ha vaf i mau. / da ha no vaf i no mau.
5. shefe yam cha ama no kafe.
6. mama ha no vaf ama du mau.

---

## Урок 6. Прошедшее, настоящее, будущее

Слова для прошедшего, настоящего и будущего - **pas, zai** и **sha** оответственно. Их можно использовать, чтобы модифицировать существительные.

**da mi su pas shefe.** – Она мой бывший босс.
**da mi su zai shefe.** – Она мой настоящий босс.
**da mi su sha shefe.** – Она мой будущий босс.

Те же самые слова используются, когда Вы говорите о действиях и событиях во времени. Когда Вы хотите сказать, что что-то произошло в прошлом, добавьте **a pas** ‘в прошлом’ к предложению. Когда Вы будете говорить о настоящем, добавьте **a zai** ‘в настоящее время, в настоящий момент’. Когда Вы будете говорить о будущем, добавьте **a sha** ‘в будущем’.

**da mi su shefe a pas.** – Она была моим боссом в прошлом.
**da mi su shefe a zai.** – Она мой босс сейчас.
**da mi su shefe a sha.** – Она будет моим боссом в будущем.

Заметьте, что форма глагола не меняется. Так, в предыдущем примере глагол **es** ‘быть’ остается в одной и той же форме.

Нет необходимости указывать время постоянно. Это выглядело бы громоздко. Достаточно указать время один раз вначале, к примеру, рассказа. Дальше подразумевается, что Вы говорите о всё том же времени, если только не появляется необходимость подчеркнуть время отдельно ещё раз или Вы начинаете говорить и другом времени.

**mi pas ha un mau. –** Я владел (одной) кошкой в прошлом.
**da hau mau. –** Она была хорошей кошкой.
**mi ha un vaf a zai. –** Я сейчас владею (одним) собаком.

Любое выражение, указывающее время, может быть удобно. Другие маркеры времени не в таком случае не обязательны:

**mi yam cha a preden. –** Я пил чай вчера.
**da safi la kamar a pos den. –** Он будет убирать комнату завтра.
**mimen festa a 2000 de presham –** Мы праздновали в канун 2000 года.

#### Упражнения

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию.

1. Мой босс будет праздновать.
2. Я раньше владел двумя собаками.
3. Ты ешь суп прямо сейчас.
4. Она убрала комнату за день до этого.
5. Завтра кошка будет пить кофе.
6. Вчера вечером твоя мама праздновала.

#### Список новых слов

**pas** прошлый, бывший, экс-
**zai** текущий, настоящий
**sha** будущий
**darba** ударять, бить
**ban** хлеб
**suba yam** завтрак
**festa** праздновать
**posden** следующий день, завтра
**preden** предыдущий день, вчера
**sham** вечер
**pre sham** предыдущая ночь, канун

#### Ответы на упражнения

1. mi su shefe festa a sha.
2. mi ha du vaf a pas.
3. tu yam supe a zai.
4. da saf kamar a pre den.
5. mau yam kafe a pos den.
6. tu su mama festa a pre noce.

## Урок 7: Приходить, оставаться и покидать

Глаголы для слов «приходить, оставаться и покидать» - это **to, a** и **de** соответственно.

**jen to dom. –** Человек приходит ко мне в дом.
**da a dom. –** Он/она в доме.
**da de dom. –** Она/он покидает дом.

Эти глаголы относятся к местоположению в общем значении. Например, предложение **da to dom** ‘Он/она идет в дом’ не указывает, заходит ли человек в дом или только подходит к дому. Более конкретное место указывается отдельным словом, которое добавляется после объекта.

**da to dom in. –** Он/она заходит внутрь дома.
**da a dom in. –** Он/она внутри дома.
**da de dom in. –** Он/она выходит из (изнутри) дома.

Слова, определяющие местоположение - это отдельные независимые слова. Отдельно **in** означает внутренность чего-либо, интерьер. Таким образом, **dom in** означает интерьер, внутреннюю часть дома. Таким образом **a dom in** означает быть внутри дома, **to dom in** означает заходить внутрь дома и **de dom in** означает покидать внутренность дома, выходить из дома.

В предыдущем уроке Вы выучили слова **pre** ‘до’, и **pos** ‘после’. Их можно использовать тем же образом, что и **in**.

**mi to dukan in a tu su pre –** Я захожу в магазин перед тобой.
**tu to dukan in a mi su pos. –** Ты заходишь магазин после меня.

Заметьте, это не осевые глаголы из Урока 3. Осевая структура здесь неприменима.

Вот ещё несколько слов для указание на местоположение: **ex** 'вне', **supre** 'над', **nice** 'под', **visin** 'рядом с (гранича)', **cirke** 'около', **tele** 'далеко', **a sam** 'вместе' **fase** 'поверхность'.

**mimen to dukan a sam. –** Мы идём в магазин вдвоём.
**tu su dom a tele de mi su dom. –** Твой дом далеко от моего дома.
**vaf a nice de meza. –** Собака под столом.
**tri mau a fas de meza. –** Три кошки на столе.

Глаголы движения и метоположения используются заместо предлогов. Правило таково, что первый глагол в предложении - это основное сказуемое, а последующие глаголы играют роль предлогов.

**mi ga de dom to jangale. –** Я иду от дома к лесу.
**mi don un kupe de meza. –** Я даю чашку со стола.

**Упражнения**

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию. Правильные ответы в конце этой страницы.

1. Два магазина рядом с моим домом.
2. Три чашки на столе.
3. Вчера - перед завтра.
4. Чай в чашке.
5. Я пью чай из чашки.

Список новых слов, которые Вы изучили в этом уроке

**to** приходить, идти к, перемещаться к; к
**a** оставаться, находиться в/у/на…; у, на, в…
**de** покидать, выходить, идти от …; от
**in** внутренняя часть, интерьер
**mai-kan** магазин
**ga** ходить, шагать
**don** давать
**jangal** лес
**tri** 3, три

## Ответы на упражнения

1. *du mai-kan a mi kasa uisin.*
2. *tri kupe a meza supa men.*
3. *befo-di a bada-di befo.*
4. *cha in kupe.*
5. *mi yam cha de kupe.*

## Урок 8: Последовательные глаголы

В предыдущих уроках Вы выучили, что два глагола могут составлять последовательность.

**mi marce to jangal. –** Я шагаю к лесу. (буквально пословно: Я шагаю иду лес)
**mi mai don buku. –** Я покупаю книги. (буквально пословно: Я торгую беру книги)

Грамматический анализ этих предложений показывает, что они состоят из субъекта, за которым следуют два глагола и объект. В этом суть конструкции с последовательными глаголами. Конструкция с последователньыми глаголами выражает два или более успешных действий, сделанных один и тем же агентом. Порядок слов такой:

субъект + глагол1 + глагол2 + объект

Последовательные глаголы в Пандунии схожи с русским конструкциями («встать пойти», «пойди возьми»), но их употребление более разнообразное.

**mi vol visi tu. –** Я хочу увидеть тебя. **mi foku visi tu. –** Я смотрю на тебя. (буквально пословно: Я фокусируюсь видеть тебя)

В последовательности может быть и более двух глаголов.

**mi don ken pandunia. –** Я учу Пандунию. (буквально пословно: Я получаю знаю Пандунию)
**mi vol don ken pandunia. –** Я хочу изучать Пандунию.
**mi vol don ken loge pandunia. –** Я хочу учиться говорить на Пандунии.

**Упражнения**

Попытайтесь перевести эти предложения с русского языка на Пандунию. Правильные ответы в конце этой страницы.

1. Я хочу дать боссу кофе.
2. Ты хочешь попить воды?
3. Он не хочет прибрать комнату.

Список новых слов, которые Вы выучили в этом уроке

**vol** хотеть, желать
**ken** знать
**foku** фокусироваться, концетрироваться на
**visi** видеть, смотреть
**loge*** говорить, разговоаривать

**Ответы на упражнения**

1. *mi vol du kafe to shefe.*
2. *kia tu vol yam su?*
3. *da no vol saf kamar.*

## Урок 10: Как задавать вопросы с помощью ke

**ke –** единственное вопросительное слово в Пандунии. Оно - часть любого вопросительной фразы, которая требует углублённого ответа. **ke** соответствует русским вопросительным словам что, кто и который.

**tu yam ke? –** Ты ешь что? **ke yam supa? –** Кто съел этот суп?

ke также используется с глаголами местоположения, a, и с глаголами движения, to и de, также как любое обычное слово.

**tu a ke? –** Ты где? **mi a mai-kan. –** Я в магазине.

**tu pau to ke? –** Ты бежишь куда? **mi pau to mai-kan. –** Я бегу в магазин.

**tu pau de ke? –** Ты бежишь откуда? **mi pau de jangal. –** Я бегу из леса.

Вопросы насчёт стиля, образа действий выражаются глаголом bi.

**tu yam kafe bi ke? –** Ты пьёшь кофе как? **bi kupe. –** Чашкой (из чашки).

Более точные вопросительные слова создаются комбинацией ke с другими словами. Например, **ke jen** означает который человек, то есть кто, **ke xe** означает которая вещь, то есть что, **ke loka** означает которое место, то есть где, **ke yang** означает которым способом, то есть как, а **ke sabu** означает по какой причине или почему.

**tu suka ke jen? –** Тебе нравится кто? **mi suka mama. –** Мне нравится мама.

**tu suka ke xe? –** Тебе нравится что? **mi suka kafe i cha. –** Мне нравится кофе и чай.

**tu suka ke loka? –** Тебе нравятся какие места? **mi suka jangal. –** Мне нравятся леса.

**tu to jangal bi ke yang? –** Ты идёшь в лес как? **bi pau. –** Бегом.

**tu to jangal bi ke sabu? –** Почему ты идёшь в лес? **yam aple. –** Чтобы поесть яблоки.

Список новых слов, которые Вы выучили в этом уроке

**ke** кто, что, который
**pau** бежать, бегать
**jen** человек, человеческое существо
**xe** вещь
**loka** место, местоположение
**yang** манера, способ, путь
**suka** любить, предпочитать

## Урок 9: Числа

Слова в Пандунии не имеют отдельных форм единственного и множественного числа. Одно и то же слово используется для обеих форм (в этом отношении слова в Пандунии похожи на некоторые русские слова, типа «ворота» («одни и те же ворота» и «ворота с разных сторон забора»), «листва» (как одна и та же, так и разная, к примеру, с разных деревьев).

**kupa –** чашка, чашки
**meme –** овца, овцы

Число можно указать с помощью отдельных числительных.

**un kupe –** одна чашка
**du kupe –** две чашки
**tri kupe –** три чашки
**meni kupe –** чашки, много чашек

Количество данных объектов указывается числительным либо другим классификатором и счётным словом.

**un kupe kafe –** чашка кофе
**du botel bir –** две бутылки пива
**tri litre sui –** три литра воды

Количественные числительные

Количественные числительные выглядят так:

- 0 no
- 1 un
- 2 du
- 3 tri
- 4 nelu
- 5 lim
- 6 luka
- 7 ceti
- 8 bati
- 9 tisa
- 10 des
- 100 sento
- 1000 kilo
- 1 000 000 mega
- 1 000 000 000 giga

Все остальные количественные числительные образуются из указанных выше. Например, 11 - это **des un**, 22 - это **du des du**, а 2012 - это **du kilo des du**. Порядковые числительные

Порядковые числительные используются, чтобы ставить предметы по порядку, например, первый, второй, третий и т. д. Они образуются путём добавления слова mi после числительного.

**un me –** первый
**du me –** второй
**tri me –** третий

Порядковые числительные ставятся перед количественными, если используются и те, и другие.

**un me tri kupe kafe –** первые три чашки кофе